

CRIV 51 **PLEN 198**
ANNEXE



CRIV 51 **PLEN 198**
BIJLAGE

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SEANCE PLENIERE

PLENUM VERGADERING

jeudi

donderdag

23/03/2006

23/03/2006

Après-midi

Namiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>Vlaams Belang</i>	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	<i>MOT</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

INHOUD VAN DE BIJLAGE

CHAMBRE	5	KAMER	5
Commissions	5	Commissies	5
Rapports	5	Verslagen	5
Interpellations	5	Interpellaties	5
Demandes	5	Interpellatieverzoeken	5
d'interpellation			
Propositions	7	Voorstellen	7
Autorisation	7	Toelating tot drukken	7
d'impression			
Prises en considération	8	Inoverwegingneming	8
SENAT	9	SENAAT	9
Projet transmis	9	Overgezonden ontwerp	9
Projet de loi amendé	10	Geamendeerd wetsontwerp	10
Projet transmis en vue de la	10	Ter bekrachtiging	10
sanction royale		overgezonden ontwerp	
Projets évoqués	10	Geëvoeerde ontwerpen	10
Projets adoptés	10	Aangenomen ontwerpen	10
Avis du Conseil d'Etat	11	Adviezen van de Raad van	11
		State	
COUR DES COMPTES	11	REKENHOF	11
Droit de regard et d'information	11	Inzage- en informatierecht	11
COUR D'ARBITRAGE	12	ARBITRAGEHOF	12
Arrêts	12	Arresten	12
Recours en annulation	12	Beroepen tot vernietiging	12
Question préjudicielle	13	Prejudiciële vraag	13
GOUVERNEMENT	13	REGERING	13
Projet de loi	13	Wetsontwerp	13
RAPPORTS DEPOSES EN VERTU	13	VERSLAGEN INGEDIEND	13
DE DISPOSITIONS LEGALES		KRACHTENS WETSBEPALINGEN	
Institut belge des services	13	Belgisch Instituut voor	13
postaux et des		Postdiensten en	
télécommunications		Telecommunicatie	
Tribunaux de commerce	14	Rechtbanken van koophandel te	14
d'Arlon et de Neufchâteau		Aarlen en te Neufchâteau	
Tribunal de commerce de	14	Rechtbank van koophandel te	14
Hasselt		Hasselt	
Tribunaux de commerce de	14	Rechtbanken van koophandel te	14
Verviers et Eupen		Verviers en Eupen	
Tribunal de première instance	14	Rechtbank van eerste aanleg te	14
de Hasselt		Hasselt	
Tribunal du travail	14	Arbeidsrechtbank te	14
d'Audenaerde		Oudenaarde	
Tribunal du travail de Liège	15	Arbeidsrechtbank te Luik	15
Tribunal du travail de	15	Arbeidsrechtbank te	15
Termonde		Dendermonde	

Juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Bruxelles (N)	15	Vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel (N)	15
Juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Gand	16	Vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent	16
Auditorat du travail d'Audenaerde	16	Arbeidsauditoraat te Oudenaarde	16
Auditorats du travail de Courtrai, d'Ypres et de Furnes	16	Arbeidsauditoraten te Kortrijk, te Ieper en te Veurne	16
Auditorats du travail de Verviers et Eupen	16	Arbeidsauditoraten te Verviers en Eupen	16
MOTIONS	17	MOTIES	17
Dépôt	17	Ingediend	17
PETITIONS	17	VERZOEKSCHRIFTEN	17
Dépôt	17	Ingediend	17

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

jeudi 23 MARS 2006

CHAMBRE**Commissions****Rapports**

Les rapports suivants ont été déposés :

au nom de la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture,
- par Mme Magda De Meyer, sur le projet de loi modifiant la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par les étrangers, des activités professionnelles indépendantes : n° 2298/2.

au nom de la commission des Finances et du Budget,

- par Mme Annemie Roppe, sur le projet de loi portant des dispositions fiscales diverses en matière de revenus mobiliers : n° 2323/3.

au nom de la commission chargée des problèmes de Droit commercial et économique,

- par M. Eric Libert, sur :

. la proposition de loi (MM. Eric Massin et Jean-Jacques Viseur, Mme Annemie Roppe et M. Dylan Casaer) modifiant le Code des sociétés en vue d'améliorer la procédure de liquidation des sociétés déficitaires : n° 1906/5.

. la proposition de loi (M. Jean-Jacques Viseur) modifiant le Code des sociétés afin d'améliorer la transparence des procédures de liquidation à l'égard des tiers : n° 60/2.

au nom de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques,

- par M. Roel Deseyn, sur le débat sur le partenariat de La Poste avec La Poste Danoise et CVC Capital Partners : n° 2358/1.

Interpellations**Demandes d'interpellation**

1. M. Mark Verhaegen au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING**

donderdag 23 MAART 2006

KAMER**Commissies****Verslagen**

Volgende verslagen werden ingediend :

namens de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw,

- door mevrouw Magda De Meyer, over het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen : nr. 2298/2.

namens de commissie voor de Financiën en de Begroting,

- door mevrouw Annemie Roppe, over het wetsontwerp houdende diverse fiscale bepalingen inzake roerende inkomsten : nr. 2323/3.

namens de commissie belast met de problemen inzake Handels- en Economisch Recht,

- door de heer Eric Libert, over :

. het wetsvoorstel (de heren Eric Massin en Jean-Jacques Viseur, mevrouw Annemie Roppe en de heer Dylan Casaer) tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen, teneinde de vereffeningsprocedure van verliesgevende vennootschappen te verbeteren : nr. 1906/5.

. het wetsvoorstel (de heer Jean-Jacques Viseur) tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen met het oog op een grotere transparantie van de vereffeningsprocedures ten aanzien van derden : nr. 60/2.

namens de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven,

- door de heer Roel Deseyn, over het debat over het partnerschap van De Post met de Deense Post en CVC Capital Partners : nr. 2358/1.

Interpellaties**Interpellatieverzoeken**

1. de heer Mark Verhaegen tot de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en

Politique scientifique sur "le secteur nucléaire et les perspectives d'avenir de la Campine".

(n° 824 - renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture)

2. Mme Muriel Gerken au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "les soins palliatifs".

(n° 825 - renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société)

3. M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la situation en ce qui concerne l'intégration de l'hôpital militaire au sein de l'hôpital Brugmann".

(n° 826 - renvoi à la commission de la Défense nationale)

4. M. Paul Tant à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la crise qui frappe le secteur de l'horticulture ornementale par suite des températures hivernales particulièrement basses et des frais élevés de chauffage qui en découlent".

(n° 827 - renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture)

5. M. Bart Laeremans au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "l'équipe paramédicale d'intervention pour Hal".

(n° 828 - renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société)

6. M. Paul Tant à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la crise de l'influenza aviaire dans les abattoirs de volaille de Belgique".

(n° 829 - renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture)

7. Mme Zoé Genot au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "le non-respect généralisé de la réglementation sur les heures de travail des médecins candidats-spécialistes et plus par particulièrement des prescrits de l'arrêté ministériel du 30 avril 1999 et les dangers qu'il leur fait encourir ainsi qu'à leurs patients".

(n° 830 - renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société)

8. M. Pieter De Crem au ministre de la Mobilité sur "les conséquences de l'arrêt de la cour d'appel de Bruxelles concernant les nuisances sonores dues aux vols en partance et à

Wetenschapsbeleid over "de nucleaire sector en toekomstperspectieven voor de Kempen".

(nr. 824 - verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw)

2. mevrouw Muriel Gerken tot de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de palliatieve zorgen".

(n° 825 - verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing)

3. de heer Luc Sevenhans tot de minister van Landsverdediging over "de integratie van het Militair Hospitaal binnen het Brugmann-ziekenhuis".

(nr. 826 - verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging)

4. de heer Paul Tant tot de minister van Middenstand en Landbouw over "de crisis in de sierteeltsector ten gevolge van de koude winter en de daaraan verbonden hoge stookkosten".

(nr. 827 - verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw)

5. de heer Bart Laeremans tot de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het Paramedisch interventieteam voor Halle".

(nr. 828 - verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing)

6. de heer Paul Tant tot de minister van Middenstand en Landbouw over "de aviaire influenzacrisis in de Belgische pluimveeslachthuizen".

(nr. 829 - verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw)

7. mevrouw Zoé Genot tot de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de veralgemeende niet-naleving door de artsen kandidaat-specialisten van de arbeidsduurreglementering, inzonderheid van het bepaalde in het ministerieel besluit van 30 april 1999, alsmede over de gevaren waaraan zij zich en hun patiënten daardoor blootstellen".

(nr. 830 - verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing)

8. de heer Pieter De Crem tot de minister van Mobiliteit over "de gevolgen van het arrest van het hof van beroep te Brussel inzake de geluidsoverlast van de vluchten van en naar

destination de Zaventem".

(n° 831 – renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)

9. Mme Joëlle Milquet au ministre de la Mobilité sur "les conséquences de l'arrêt de la cour d'appel de Bruxelles du 21 mars 2006 sur le plan de répartition des vols de Bruxelles national et la nécessité d'un nouveau plan de répartition des nuisances équilibré".

(n° 832 – renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)

10. M. Bart Laeremans au ministre de la Mobilité sur "l'arrêt retentissant rendu par la cour d'appel de Bruxelles à propos de Zaventem et les amendes qui sont actuellement infligées aux compagnies aériennes".

(n° 833 – renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)

11. M. Patrick De Groote au ministre de la Mobilité sur "le plan de dispersion pour l'aéroport de Zaventem".

(n° 834 – renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)

Zaventem".

(nr. 831 – verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)

9. mevrouw Joëlle Milquet tot de minister van Mobiliteit over "de gevolgen van het arrest van 21 maart 2006 van het hof van beroep te Brussel over het vluchtspreidingsplan van de luchthaven van Zaventem en de noodzaak aan een nieuw plan waarmee de overlast evenwichtig wordt gespreid".

(nr. 832 – verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)

10. de heer Bart Laeremans tot de minister van Mobiliteit over "de ophefmakende uitspraak van het hof van beroep te Brussel in verband met Zaventem en de boetes die momenteel aan luchtvaartmaatschappijen worden opgelegd".

(nr. 833 – verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)

11. de heer Patrick De Groote tot de minister van Mobiliteit over "het spreidingsplan voor de luchthaven van Zaventem".

(nr. 834 – verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)

Propositions

Autorisation d'impression

1. Proposition de loi (M. Jo Vandeurzen) portant réglementation de la réutilisation des dispositifs médicaux, n° 2343/1.

2. Proposition de résolution (Mme Annemie Turtelboom, M. Miguel Chevalier et Mme Hilde Dierickx) relative à l'établissement d'un plan global de prévention et de lutte en matière d'obésité, n° 2346/1.

3. Proposition de loi (Mme Joëlle Milquet et MM. Joseph Arens et Benoît Drèze) relative à la régularisation de séjour de certaines catégories d'étrangers séjournant sur le territoire du Royaume et modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, n° 2347/1.

4. Proposition de loi (M. Daniel Bacquelaine) modifiant l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants visant à établir une égalité concernant les périodes assimilables du service militaire, n° 2348/1.

Voorstellen

Toelating tot drukken

1. Wetsvoorstel (de heer Jo Vandeurzen) tot regeling van het hergebruik van medische hulpmiddelen, nr. 2343/1.

2. Voorstel van resolutie (mevrouw Annemie Turtelboom, de heer Miguel Chevalier en mevrouw Hilde Dierickx) betreffende het opstellen van een globaal plan ter voorkoming en bestrijding van obesitas, nr. 2346/1.

3. Wetsvoorstel (mevrouw Joëlle Milquet en de heren Joseph Arens et Benoît Drèze) tot regularisatie van het verblijf van bepaalde categorieën van vreemdelingen verblijvend op het grondgebied van het Rijk en tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, nr. 2347/1.

4. Wetsvoorstel (de heer Daniel Bacquelaine) tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, teneinde te voorzien in een gelijke behandeling wat de gelijkgestelde periodes voor militaire dienst betreft, nr. 2348/1.

5. Proposition de résolution (MM. Denis Ducarme, François Bellot, Olivier Chastel, Philippe Collard, Robert Denis, Richard Fournaux, Mme Jacqueline Galant et MM. Jean-Pierre Malmendier, Charles Michel et Daniel Ducarme) relative à la mise en œuvre de mesures concrètes pour garantir le respect du principe d'égalité quant à l'offre médicale sur l'ensemble du territoire national, n° 2349/1.

6. Proposition de résolution (M. Joseph Arens) visant à encourager La Poste à assurer et à développer un service postal universel, n° 2350/1.

7. Proposition de loi (Mmes Frieda Van Themsche et Marleen Govaerts) prévoyant le remboursement de la TVA à l'achat d'une voiture par une famille nombreuse, n° 2352/1.

8. Proposition de loi (M. Thierry Giet) modifiant les articles 399, 400 et 405^{bis} du Code pénal en ce qui concerne les coups et blessures volontaires, n° 2355/1.

9. Proposition de résolution (Mme Zoé Genot) relative à l'assentiment donné par la Chambre des représentants aux accords entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et différents Etats "concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements", n° 2356/1.

5. Voorstel van resolutie (de heren Denis Ducarme, François Bellot, Olivier Chastel, Philippe Collard, Robert Denis, Richard Fournaux, mevrouw Jacqueline Galant en de heren Jean-Pierre Malmendier, Charles Michel en Daniel Ducarme) betreffende de tenuitvoerlegging van concrete maatregelen om te garanderen dat het gelijkheidsbeginsel over het hele nationale grondgebied van toepassing wordt op het medisch aanbod, nr. 2349/1.

6. Voorstel van resolutie (de heer Joseph Arens) betreffende de noodzaak De Post aan te zetten tot het aanbieden en uitbouwen van een universele postdienst, nr. 2350/1.

7. Wetsvoorstel (de dames Frieda Van Themsche en Marleen Govaerts) tot terugbetaling van de BTW bij aankoop van een wagen door grote gezinnen, nr. 2352/1.

8. Wetsvoorstel (de heer Thierry Giet) tot wijziging van de artikelen 399, 400 en 405^{bis} van het Strafwetboek, wat de vrijwillige slagen en verwondingen betreft, nr. 2355/1.

9. Voorstel van resolutie (mevrouw Zoé Genot) betreffende de instemming van de Kamer van volksvertegenwoordigers met de overeenkomsten tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en diverse Staten inzake de "wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen", nr. 2356/1.

Prises en considération

1. Proposition de loi (M. Dirk Van der Maelen et Mmes Anne-Marie Baeke et Annemie Roppe) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne les commissions secrètes, n° 2329/1

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

2. Proposition de loi (Mmes Maya Detiège et Anne-Marie Baeke, M. Yvan Mayeur, Mme Sophie Pécriaux, M. Guy Swennen, Mme Dominique Tilmans, MM. Bart Tommelein et Koen T'Sijen et Mme Hilde Vautmans) introduisant un taux réduit de TVA sur les produits utilisés à des fins de protection hygiénique féminine, n° 2331/1

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

3. Proposition de loi (M. Benoît Drèze) modifiant la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations, en vue d'éviter un usage abusif de la notion d'entreprise en restructuration, n° 2335/1

Renvoi à la commission des Affaires sociales

4. Proposition (Mme Annemie Turtelboom, M. Miguel Chevalier et Mmes Hilde Vautmans et

Inoverwegingen

1. Wetsvoorstel (de heer Dirk Van der Maelen en de dames Anne-Marie Baeke en Annemie Roppe) tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wat de geheime commissielonen betreft, nr. 2329/1

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

2. Wetsvoorstel (de dames Maya Detiège en Anne-Marie Baeke, de heer Yvan Mayeur, mevrouw Sophie Pécriaux, de heer Guy Swennen, mevrouw Dominique Tilmans, de heren Bart Tommelein en Koen T'Sijen en mevrouw Hilde Vautmans) tot invoering van een verlaagd BTW-tarief voor producten bestemd voor de hygiënische bescherming van de vrouw, nr. 2331/1

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

3. Wetsvoorstel (de heer Benoît Drèze) tot wijziging van de wet van 23 december 2005 betreffende het Generatiepact, teneinde onrechtmatig gebruik van het begrip "onderneming in herstructurering" te voorkomen, nr. 2335/1

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

4. Voorstel (mevrouw Annemie Turtelboom, de heer Miguel Chevalier en de dames Hilde

Hilde Dierickx) de modification du Règlement en ce qui concerne le suivi du processus décisionnel européen, n° 2337/1

Renvoi à la commission spéciale du Règlement et de la Réforme du Travail parlementaire

5. Proposition de loi (M. Jo Vandeurzen) portant réglementation de la réutilisation des dispositifs médicaux, n° 2343/1

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

6. Proposition de résolution (M. Joseph Arens) visant à encourager La Poste à assurer et à développer un service postal universel, n° 2350/1

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

7. Proposition de résolution (M. Thierry Giet, Mme Marie-Claire Lambert, M. Yvan Mayeur, Mme Valérie Déom, M. Patrick Moriau et Mme Karine Lalieux) visant à créer un numéro gratuit en vue de renseigner les personnes confrontées directement ou indirectement à un problème lié à la drogue et d'assurer leur orientation ou leur prise en charge, n° 2361/1

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

8. Proposition de loi (M. Thierry Giet, Mme Marie-Claire Lambert, M. Yvan Mayeur, Mme Valérie Déom, M. Patrick Moriau et Mme Karine Lalieux) visant à consacrer une nouvelle politique de gestion des drogues, à prévenir leurs effets néfastes et à lutter contre leur commerce illicite, n° 2362/1

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Vautmans en Hilde Dierickx) tot wijziging van het Reglement wat betreft de opvolging van de Europese besluitvorming, nr. 2337/1

Verzonden naar de bijzondere commissie voor het Reglement en voor de Hervorming van de parlementaire werkzaamheden

5. Wetsvoorstel (de heer Jo Vandeurzen) tot regeling van het hergebruik van medische hulpmiddelen, nr. 2343/1

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

6. Voorstel van resolutie (de heer Joseph Arens) betreffende de noodzaak De Post aan te zetten tot het aanbieden en uitbouwen van een universele postdienst, nr. 2350/1

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

7. Voorstel van resolutie (de heer Thierry Giet, mevrouw Marie-Claire Lambert, de heer Yvan Mayeur, mevrouw Valérie Déom, de heer Patrick Moriau en mevrouw Karine Lalieux) betreffende de instelling van een gratis telefoonnummer teneinde informatie te verstrekken aan wie direct of indirect met een drugsprobleem in aanraking komt en teneinde deze personen bijsturing en verzorging te waarborgen, nr. 2361/1

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

8. Wetsvoorstel (de heer Thierry Giet, mevrouw Marie-Claire Lambert, de heer Yvan Mayeur, mevrouw Valérie Déom, de heer Patrick Moriau en mevrouw Karine Lalieux) tot vastlegging van een nieuw drugsbeleid, ter voorkoming van de funeste gevolgen van drugs en ter bestrijding van de illegale drugshandel, nr. 2362/1

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

SENAT

Projet transmis

Par message du 16 mars 2006, le Sénat transmet tel qu'il l'a adopté en séance de cette date, le projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Royaume de Belgique et les Etats-Unis d'Amérique sur l'exercice d'activités à but lucratif par certains membres de la famille de membres du personnel diplomatique et consulaire, conclu par échange de notes datées à Bruxelles le 19 février 2004 et le 18 mars 2004 (n° 2351/1).

Renvoi à la commission des Relations extérieures

SENAAT

Overgezonden ontwerp

Bij brief van 16 maart 2006 zendt de Senaat het wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Verenigde Staten van Amerika inzake het verrichten van betaalde werkzaamheden door bepaalde gezinsleden van het diplomatiek en consulaire personeel, gesloten door uitwisseling van nota's gedagtekend te Brussel op 19 februari 2004 en 18 maart 2004 (nr. 2351/1) over, zoals hij het in vergadering van die datum heeft aangenomen.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Projet de loi amendé

Par message du 16 mars 2006, le Sénat renvoie tel qu'il l'a amendé en séance de cette date, le projet de loi modifiant l'article 38, § 3^{quater}, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés (n° 2243/5).

Renvoi à la commission des Affaires sociales

Geamendeerd wetsontwerp

Bij brief van 16 maart 2006 zendt de Senaat terug, zoals hij het in vergadering van die datum heeft geamendeerd, het wetsontwerp tot wijziging van artikel 38, § 3^{quater}, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers (nr. 2243/5).

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

Projet transmis en vue de la sanction royale

Par message du 16 mars 2006, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi modifiant la loi-programme du 27 décembre 2005 (n° 2267/4).

Pour information

Ter bekrachtiging overgezonden ontwerp

Bij brief van 16 maart 2006 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het wetsontwerp tot wijziging van de programmawet van 27 december 2005 (nr. 2267/4).

Ter kennisgeving

Projets évoqués

~ Par messages du 15 mars 2006, le Sénat m'informe qu'il a évoqué, en application de l'article 78 de la Constitution, le 15 mars 2006, les projets de loi suivants :

- le projet de loi complétant l'article 4 de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé en vue de garantir la qualité des produits vendus en pharmacie (n° 264/5);

- le projet de loi modifiant l'article 505 du Code pénal et l'article 35 du Code d'instruction criminelle à propos de la confiscation applicable en cas de recèlement (n° 1603/4);

- le projet de loi relatif à l'analyse de la menace (n° 2032/9);

- le projet de loi modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé (n° 2125/5);

- le projet de loi portant révision de la législation pharmaceutique (n° 2189/5).

~ Par message du 20 mars 2006, le Sénat m'informe qu'il a évoqué, en application de l'article 78 de la Constitution, le 20 mars 2006, le projet de loi autorisant l'utilisation de défibrillateurs automatiques par des non-médecins (n° 1566/4).

Pour information

Geëvoceerde ontwerpen

~ Bij brieven van 15 maart 2006 deelt de Senaat mij mede dat hij op 15 maart 2006, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, de volgende wetsontwerpen, heeft geëvoceerd :

- het wetsontwerp tot aanvulling van artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen teneinde de kwaliteit van de in de apotheken verkochte producten te waarborgen (nr. 264/5);

- het wetsontwerp tot wijziging van artikel 505 van het Strafwetboek en van artikel 35 van het Wetboek van strafvordering in verband met de in geval van heling toepasselijk verbeurdverklaring (nr. 1603/4);

- het wetsontwerp betreffende de analyse van de dreiging (nr. 2032/9);

- het wetsontwerp tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen (nr. 2125/5);

- het wetsontwerp houdende herziening van de farmaceutische wetgeving (nr. 2189/5).

~ Bij brief van 20 maart 2006 deelt de Senaat mij mede dat hij op 20 maart 2006, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, het wetsontwerp betreffende het bedienen van een automatische defibrillator door niet-artsen (nr. 1566/4), heeft geëvoceerd.

Ter kennisgeving

Projets adoptés

Par messages du 16 mars 2006, le Sénat fait connaître qu'il a adopté en séance de cette date, les projets de loi suivants :

Aangenomen ontwerpen

Bij brieven van 16 maart 2006 meldt de Senaat dat hij in vergadering van die datum, de volgende wetsontwerpen heeft aangenomen :

- le projet de loi spéciale attribuant une allocation spéciale unique en faveur de la Communauté française, la Communauté flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale (n° 2265/4);

- le projet de loi attribuant une allocation spéciale unique en faveur de la Communauté germanophone (n° 2266/4).

Pour information

- het ontwerp van bijzondere wet houdende de toekenning van een bijzondere eenmalige toelage ten voordele van de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest (nr. 2265/4);

- het wetsontwerp houdende de toekenning van een bijzondere eenmalige toelage ten voordele van de Duitstalige Gemeenschap (nr. 2266/4).

Ter kennisgeving

Avis du Conseil d'Etat

Conformément à l'article 10, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, le greffier du Sénat transmet, par lettre du 16 mars 2006, les avis motivés de la section de législation du Conseil d'Etat sur :

- la proposition de loi (M. Berni Collas et consorts) réglant la publication en langue allemande des lois et arrêtés royaux et ministériels d'origine fédérale (doc. n° 3 – 1495/1);

- la proposition de loi (M. Berni Collas et consorts) modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone (doc. n° 3 – 1496/1).

Pour information

Adviezen van de Raad van State

Overeenkomstig artikel 10, § 2, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zendt de griffier van de Senaat, bij brief van 16 maart 2006, de gemotiveerde adviezen van de afdeling wetgeving van de Raad van State over :

- het wetsvoorstel (de heer Berni Collas c.s.) tot regeling van de bekendmaking in het Duits van de wetten en koninklijke en ministeriële besluiten afkomstig van de federale overheid (stuk nr. 3 – 1495/1);

- het wetsvoorstel (de heer Berni Collas c.s.) tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen door de Duitstalige Gemeenschap (stuk nr. 3 – 1496/1).

Ter kennisgeving

COUR DES COMPTES

Droit de regard et d'information

Par lettres du 15 mars 2006, le président de la Cour des comptes transmet :

~ une copie de la demande de M. Francis Van den Eynde de pouvoir consulter les dossiers concernant les dépenses de cabinet personnelles de la ministre fédérale Freya Van den Bossche au cours des années 2003, 2004 et 2005, ainsi que des documents fournis à M. Francis Van den Eynde.

~ une copie de la correspondance concernant les demandes de M. Hendrik Bogaert de pouvoir consulter les dossiers suivants :

. l'ensemble des factures ordonnancées qui ont été soumises au visa de la Cour des comptes après le 1^{er} janvier 2006 concernant les dépenses 2005;

. les cinquante premiers paiements et les factures correspondantes qui grèvent le budget 2006 (à l'exception des subventions) de chaque département de l'administration fédérale;

. les intérêts de retard du département de la Défense pour les années 2004 et 2005.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

REKENHOF

Inzage- en informatierecht

Bij brieven van 15 maart 2006 zendt de voorzitter van het Rekenhof :

~ een kopie van het verzoek van de heer Francis Van den Eynde om de dossiers over de persoonlijke kabinetsuitgaven van federaal minister Freya Van den Bossche tijdens de jaren 2003, 2004 en 2005 te mogen inkijken, alsmede een afschrift van de documenten die aan de heer Francis Van den Eynde werden bezorgd.

~ een kopie van de briefwisseling met betrekking tot de verzoeken van de heer Hendrik Bogaert de volgende dossiers te mogen inkijken :

. alle geordonnanceerde facturen die bij het Rekenhof ter visering zijn toegekomen na 1 januari 2006 en die betrekking hebben op uitgaven van 2005;

. de eerste 50 betalingen en overeenkomstige facturen die wegen op de begroting 2006 (geen subsidies) van elk departement van de federale overheid;

. de verwijlrenten van het departement Defensie over de jaren 2004 en 2005.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

COUR D'ARBITRAGE

ARBITRAGEHOF

Arrêts

Arresten

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- l'arrêt n° 40/2006 rendu le 15 mars 2006 concernant la question préjudicielle relative à l'article 492bis du Code pénal, posée par le tribunal correctionnel de Termonde.

(n° du rôle : 3695)

- l'arrêt n° 41/2006 rendu le 15 mars 2006 concernant le recours en annulation du chapitre VI (bâtiments abandonnés) et au moins de l'article 53 du décret flamand du 24 décembre 2004 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2005, introduit par la commune de Beveren et autres.

(n° du rôle : 3709)

- l'arrêt n° 42/2006 rendu le 15 mars 2006 concernant la question préjudicielle relative à l'article 82 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, posée par la cour d'appel de Liège.

(n° du rôle : 3738)

- l'arrêt n° 43/2006 rendu le 15 mars 2006 concernant les questions préjudicielles relatives à l'article 57, § 2, alinéa 1^{er}, 2°, et alinéa 2, et à l'article 71 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale, posées par le tribunal du travail de Bruxelles.

(n° du rôle : 3765)

- l'arrêt n° 44/2006 rendu le 15 mars 2006 concernant la question préjudicielle relative à l'article 57, § 2, alinéa 1^{er}, 1°, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale, posée par le tribunal du travail de Bruxelles.

(n°s du rôle : 3775 et 3803)

Pour information

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- het arrest nr. 40/2006 uitgesproken op 15 maart 2006 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 492bis van het Strafwetboek, gesteld door de correctionele rechtbank te Dendermonde.

(rolnummer : 3695)

- het arrest nr. 41/2006 uitgesproken op 15 maart 2006 over het beroep tot vernietiging van hoofdstuk VI (leegstand) en ten minste van artikel 53 van het Vlaamse decreet van 24 december 2004 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2005, ingesteld door de gemeente Beveren en anderen.

(rolnummer : 3709)

- het arrest nr. 42/2006 uitgesproken op 15 maart 2006 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 82 van de faillissementswet van 8 augustus 1997, gesteld door het hof van beroep te Luik.

(rolnummer : 3738)

- het arrest nr. 43/2006 uitgesproken op 15 maart 2006 over de prejudiciële vragen over artikel 57, § 2, eerste lid, 2°, en tweede lid, en artikel 71 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, gesteld door de arbeidsrechtbank te Brussel.

(rolnummer : 3765)

- het arrest nr. 44/2006 uitgesproken op 15 maart 2006 over de prejudiciële vraag over artikel 57, § 2, eerste lid, 1°, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, gesteld door de arbeidsrechtbank te Brussel.

(rolnummers : 3775 en 3803)

Ter kennisgeving

Recours en annulation

Beroepen tot vernietiging

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- le recours en annulation partielle de l'article 365ter, § 5, du Code judiciaire, tel qu'inséré par la loi du 10 août 2005, introduit par N. Arbib et autres.

(n° du rôle : 3930)

- le recours en annulation des articles 1^{er} et 2, c), du décret de la Communauté française du 20 juillet 2005 relatif aux droits complémentaires

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van artikel 365ter, § 5, van het Gerechtelijk Wetboek, zoals ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2005, ingesteld door N. Arbib en anderen.

(rolnummer : 3930)

- het beroep tot vernietiging van artikelen 1 en 2, c), van het decreet van de Franse Gemeenschap van 20 juli 2005 betreffende het bijkomend

perçus dans l'enseignement supérieur non universitaire, introduit par l'ASBL Fédération des étudiant(e)s francophones et autres.

(n° du rôle : 3931)

Pour information

inschrijvingsgeld geïnd in het niet-universitair hoger onderwijs, ingesteld door de VZW "Fédération des étudiant(e)s francophones" en anderen.

(rolnummer : 3931)

Ter kennisgeving

Question préjudicielle

Prejudiciële vraag

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- la question préjudicielle concernant les articles 15 et 16 de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, posée par la cour d'appel de Liège.

(n° du rôle : 3939)

Pour information

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- de prejudiciële vraag over artikelen 15 en 16 van de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemenen nutte, gesteld door het hof van beroep te Luik.

(rolnummer : 3939)

Ter kennisgeving

GOUVERNEMENT

REGERING

Projet de loi

Wetsontwerp

Le gouvernement a déposé le projet de loi suivant :

- Projet de loi relatif à l'imposition distincte des primes régionales de remise au travail (n° 2353/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

De regering heeft volgend wetsontwerp ingediend :

- Wetsontwerp inzake de afzonderlijke belasting van de gewestelijke weerwerkpremies (nr. 2353/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN

Institut belge des services postaux et des télécommunications

Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie

Par lettre du 15 mars 2006, le président du Conseil de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications transmet, conformément à l'article 34, alinéa 3, de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, le rapport semestriel (mars 2006) des activités de l'Institut.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

Bij brief van 15 maart 2006 zendt de voorzitter van de Raad van het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie, overeenkomstig artikel 34, derde lid, van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post-en telecommunicatiesector, het halfjaarlijks activiteitenverslag (maart 2006) van het Instituut.

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsdiensten

Tribunaux de commerce d'Arlon et de Neufchâteau

Par lettre du 13 mars 2006, le président des tribunaux de commerce d'Arlon et de Neufchâteau transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005, approuvé par les assemblées générales des tribunaux de commerce d'Arlon et de Neufchâteau qui se sont tenues les 7 et 9 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbanken van koophandel te Aarlen en te Neufchâteau

Bij brief van 13 maart 2006 zendt de voorzitter van de rechtbanken van koophandel te Aarlen en te Neufchâteau, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005, goedgekeurd door de algemene vergaderingen van de rechtbanken van koophandel te Aarlen en te Neufchâteau, welke doorgingen op 7 en 9 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal de commerce de Hasselt

Par lettre du 16 mars 2006, le président du tribunal de commerce de Hasselt transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005, approuvé par l'assemblée générale du tribunal de commerce de Hasselt qui s'est tenue le 10 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van koophandel te Hasselt

Bij brief van 16 maart 2006 zendt de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Hasselt, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005, goedgekeurd door de algemene vergadering van de rechtbank van koophandel te Hasselt, welke doorging op 10 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunaux de commerce de Verviers et Eupen

Par lettre du 15 mars 2006, le président des tribunaux de commerce de Verviers et Eupen transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 du tribunal de commerce de Verviers-Eupen.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbanken van koophandel te Verviers en Eupen

Bij brief van 15 maart 2006 zendt de voorzitter van de rechtbanken van koophandel te Verviers en Eupen, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 van de rechtbank van koophandel te Verviers-Eupen.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal de première instance de Hasselt

Par lettre du 15 mars 2006, le président du tribunal de première instance de Hasselt transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance de Hasselt qui s'est tenue le 14 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij brief van 15 maart 2006 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, welke doorging op 14 maart 2005.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal du travail d'Audenaerde

Par lettre du 20 mars 2006, le président du tribunal du travail d'Audenaerde transmet,

Arbeidsrechtbank te Oudenaarde

Bij brief van 20 maart 2005 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Oudenaarde,

conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail d'Audenaerde qui s'est tenue le 17 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal du travail de Liège

Par lettre du 16 mars 2006, le président du tribunal du travail de Liège transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail de Liège qui s'est tenue le 6 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal du travail de Termonde

Par lettre du 15 mars 2006, le président du tribunal du travail de Termonde transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail de Termonde qui s'est tenue le 10 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Bruxelles (N)

Par lettre du 21 mars 2006, le président de l'assemblée générale des juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Bruxelles transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 de l'assemblée générale des juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Bruxelles (N), approuvé par l'assemblée générale du 10 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Oudenaarde, welke doorging op 17 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsrechtbank te Luik

Bij brief van 16 maart 2006 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Luik, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Luik, welke doorging op 6 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsrechtbank te Dendermonde

Bij brief van 15 maart 2006 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Dendermonde, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Dendermonde, welke doorging op 10 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel (N)

Bij brief van 21 maart 2006 zendt de voorzitter van de algemene vergadering van de vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 van de algemene vergadering van de vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel (N), goedgekeurd door de algemene vergadering van 10 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Juges de paix et juges au tribunal de police du
ressort de la cour d'appel de Gand

Par lettre du 16 mars 2006, le président de l'assemblée générale des juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Gand transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale des juges de paix et juges au tribunal de police du ressort de la cour d'appel de Gand qui s'est tenue le 10 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Auditorat du travail d'Audenaerde

Par lettre du 16 mars 2006, l'auditeur du travail près le tribunal du travail d'Audenaerde transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat du travail d'Audenaerde relatif à l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 13 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Auditorats du travail de Courtrai, d'Ypres et
de Furnes

Par lettre du 16 mars 2006, l'auditeur du travail près les tribunaux du travail de Courtrai, d'Ypres et de Furnes transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement des auditorats du travail de Courtrai, d'Ypres et de Furnes relatif à l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 15 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Auditorats du travail de Verviers et Eupen

Par lettre du 14 mars 2006, l'auditeur du travail près les tribunaux du travail de Verviers et Eupen transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement des auditorats du travail de Verviers et Eupen relatif à l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 2 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la

Vrederechters en rechters in de
politierechtbank van het rechtsgebied van het
hof van beroep te Gent

Bij brief van 16 maart 2006 zendt de voorzitter van de algemene vergadering van de vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent, welke doorging op 10 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsauditoraat te Oudenaarde

Bij brief van 16 maart 2006 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Oudenaarde, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het arbeidsauditoraat te Oudenaarde voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 13 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsauditoraten te Kortrijk, te Ieper en te
Veurne

Bij brief van 16 maart 2006 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbanken te Kortrijk, te Ieper en te Veurne, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van de arbeidsauditoraten te Kortrijk, te Ieper en te Veurne voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 15 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsauditoraten te Verviers en Eupen

Bij brief van 14 maart 2006 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbanken te Verviers en Eupen, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van de arbeidsauditoraten te Verviers en Eupen voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 2 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de

Justice

commissie voor de Justitie

MOTIONS

MOTIES

Dépôt

Ingediend

Par lettre du 13 mars 2006, le bourgmestre de la commune de Woluwe-Saint-Pierre transmet une motion de soutien à Mme Ingrid Betancourt pour son combat en faveur d'un état de droit en Colombie.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Bij brief van 13 maart 2006 zendt de burgemeester van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe een motie ter ondersteuning van mevrouw Ingrid Betancourt voor haar strijd ten gunste van een rechtsstaat in Colombia.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

PETITIONS

VERZOEKSCHRIFTEN

Dépôts

Ingediend

1. Par pétition datée de Vilvorde le 31 octobre 2005, M. Johan Vincent formule des remarques sur les problèmes soulevés par la double nationalité belgo-marocaine.

2. Par pétition datée de Poulseur le 27 octobre 2005, M. Antonio Bertoli fait part de ses remarques relatives au problème de la double nationalité.

3. Par pétition datée de Temse le 16 novembre 2005, M. Constant Verbraeken propose que soit instaurée une possibilité de recours pour les indépendants ou les entreprises dont la demande de dispense de paiement des cotisations sociales est rejetée par la Commission de Dispenses des Cotisations sociales.

4. Par pétition datée de Liège le 17 novembre 2005, l'ASBL « *Union dans la Diversité* » demande de l'aide dans ses démarches ainsi que pour la réalisation de ses objectifs, à savoir, entre autres, stimuler la participation des citoyens européens au processus de leur union et favoriser la reconnaissance et l'appartenance à une identité culturelle européenne.

5. Par pétition datée de Bruxelles le 6 décembre 2005, Mme Denise Pollet se plaint de la retenue mensuelle de 0,5% qui est prélevée sur le montant de sa pension à titre d'indemnité funéraire alors qu'elle a légué son corps à la science.

6. Par pétition datée de Bruxelles le 16 décembre 2005, M. Mario Tavolieri dénonce le fait que les Fonds des Accidents du Travail lui retire 65% de sa rente de handicapé.

7. Par pétition datée de Florée et de Liernu, le 20 novembre 2005, Mme Marie-Rose Cavalier et M. Daniel Comblin représentent 9.500

1. Bij verzoekschrift, gedagtekend te Vilvoorde op 31 oktober 2005, formuleert de heer Johan Vincent opmerkingen over de problemen veroorzaakt door de dubbele belgisch-marokkaanse nationaliteit.

2. Bij verzoekschrift, gedagtekend te Poulseur op 27 oktober 2005, deelt de heer Antonio Bertoli zijn bemerkingen mee m.b.t. de problemen rond de dubbele nationaliteit.

3. Bij verzoekschrift, gedagtekend te Temse op 16 november 2005, stelt de heer Constant Verbraeken voor om een beroepsmogelijkheid te voorzien voor zelfstandigen of ondernemingen waarvan het verzoek tot vrijstelling van de betaling van sociale bijdragen werd afgewezen door de commissie voor Vrijstelling van Sociale Bijdragen.

4. Bij verzoekschrift, gedagtekend te Luik op 17 november 2005, vraagt de VZW « *Union dans la Diversité* » hulp bij de stappen die zij onderneemt en bij het concretiseren van haar doelstellingen, te weten o.m. het stimuleren van de deelname van de Europese burgers aan hun verenigingsproces en de erkenning van een culturele Europese identiteit.

5. Bij verzoekschrift, gedagtekend te Brussel op 6 december 2005, klaagt mevrouw Denise Pollet over de maandelijkse inhouding van 0,5% op het bedrag van haar pensioen als begrafenisvergoeding terwijl ze haar lichaam aan de wetenschap heeft nagelaten.

6. Bij verzoekschrift, gedagtekend te Brussel op 16 december 2005, protesteert de heer Mario Tavolieri tegen het feit dat het Fonds voor Arbeidsongevallen 65% van zijn rente van gehandicapte inhoudt.

7. Bij verzoekschrift, gedagtekend te Florée en te Liernu op 20 november 2005, vertegenwoordigen Mevrouw Marie-Rose

signataires d'une campagne de sensibilisation aux dangers des pesticides neurotoxiques.

8. Par pétition datée de Bressoux le 19 décembre 2005, M. Daniel Leijssens se plaint des problèmes qu'il rencontre avec son employeur La Poste en ce qui concerne la récupération de ses jours de congé.

9. Par pétition datée de Bruxelles, le 19 janvier 2006, M. Pierre-B. Barreel, directeur de la Ligue Braille, attire l'attention sur la libéralisation du marché européen de la Poste et plaide pour le maintien de la franchise postale pour les personnes non- ou mal voyantes.

10. Par pétition datée de Vilvorde le 20 janvier 2006, M. Johan Vincent demande que l'âge de l'obligation scolaire soit fixé à cinq ans.

11. Par pétition datée de Mortsel, le 18 janvier 2006, M. Jozef Buggenhout se plaint du non-respect du code de la route par les cyclistes.

12. Par pétition datée de Bovesse (La Bruyère) le 19 janvier 2006, M. Jacques Goossens, se plaint du mauvais fonctionnement de la Justice dans l'affaire relative aux nuisances sonores provoquées par l'aérodrome et le paraclub de Temploux.

13. Par pétition datée de Helmond (Pays-Bas) le 18 janvier 2006, M. Wilhelmus Van Oosterhout se plaint des impôts de non-résident que lui réclame l'administration fiscale belge et demande un réexamen de son dossier fiscal.

14. Par pétition datée de Hulste le 27 février 2006, M. Erik Willaert formule des observations sur le calcul de la pension des personnes ayant une carrière mixte.

15. Par pétition datée de Temse le 1^{er} février 2006, M. Constant Verbraeken demande une simplification administrative dans les bureaux des douanes.

16. Par pétition datée de Bruxelles, le 16 mars 2006, M. Jean Stéphane Natiembe se plaint de discrimination dans la recherche d'un emploi.

Renvoi à la commission des Pétitions

Cavalier en de heer Daniel Comblin 9.500 ondertekenaars van een sensibiliseringscampagne tegen de gevaren van de neurotoxische pesticiden.

8. Bij verzoekschrift, gedagtekend te Bressoux op 19 december 2005, klaagt de heer Daniel Leijssens over de problemen die hij ondervindt met zijn werkgever De Post i.v.m. de recuperatie van zijn vakantiedagen.

9. Bij verzoekschrift, gedagtekend te Brussel, op 19 januari 2006, vestigt de heer Pierre-B. Barreel, directeur van de Brailleliga, de aandacht op de vrijmaking van de Europese markt van de Postdiensten en pleit hij voor het behoud van de portvrijdom voor blinde en slechtiende personen.

10. Bij verzoekschrift, gedagtekend te Vilvoorde op 20 januari 2006, vraagt de heer Johan Vincent dat de leeftijd van de schoolplicht op vijf jaar zou worden vastgelegd.

11. Bij verzoekschrift, gedagtekend te Mortsel op 18 januari 2006, beklaagt de heer Jozef Buggenhout zich erover dat de fietsers de wegcode niet respecteren.

12. Bij verzoekschrift, gedagtekend te Bovesse (La Bruyère) op 19 januari 2006, beklaagt de heer Jacques Goossens zich over de slechte werking van Justitie in de zaak omtrent de geluidshinder veroorzaakt door het vliegveld en de paraclub van Temploux.

13. Bij verzoekschrift, gedagtekend te Helmond (Nederland) op 18 januari 2006, beklaagt de heer Wilhelmus Van Oosterhout zich over de terugvordering door de Belgische fiscale administratie van belastingen voor niet-verblijfhouders en vraagt hij een nieuw onderzoek van zijn fiscaal dossier.

14. Bij verzoekschrift, gedagtekend te Hulste op 27 februari 2006, formuleert de heer Erik Willaert opmerkingen over de berekening van het pensioen voor personen met een gemengde loopbaan.

15. Bij verzoekschrift, gedagtekend te Temse op 1 februari 2006, vraagt de heer Constant Verbraeken een administratieve vereenvoudiging in de douanekantoren.

16. Bij verzoekschrift, gedagtekend te Brussel op 16 maart 2006, beklaagt de heer Jean Stéphane Natiembe zich over discriminatie bij het zoeken naar een baan.

Verzonden naar de commissie voor de Verzoekschriften